



## **HƯỚNG DẪN VỀ CHƯƠNG TRÌNH PHÍ CHIA SẼ CỦA HỘ GIA ĐÌNH**

Chương 4783 của Bộ luật An sinh và Thể chế (Welfare and Institutions Code) đã thực thi Chương trình Phí Chia sẻ của Hộ Gia đình (FCPP) vào ngày ngày 1 tháng 1 năm 2005. Bộ Luật này yêu cầu một số gia đình cùng chi trả phí các dịch vụ Thư giãn, Trông trẻ và Dã ngoại. Các dịch vụ khác sẽ không bị ảnh hưởng.

Chỉ các gia đình đáp ứng những điều kiện sau thuộc diện tham gia vào FCPP:

- Con bị khiếm khuyết phát triển hoặc đủ tiêu chuẩn hưởng dịch vụ theo Luật Dịch vụ Can thiệp Sớm California
- Có con từ 0 đến 17 tuổi.
- Có con sống tại gia.
- Có con không thuộc diện hưởng Medi-Cal; và
- Thu nhập của gia đình ở mức 400% trở lên theo Định mức Nghèo khổ của Liên Bang dựa trên số người trong hộ gia đình.

Khoản cùng chi trả cho các dịch vụ này gọi là Phí Chia sẻ của Hộ gia đình (FCP). Trung tâm tại Vùng cũng sẽ trả phần của mình trong tổng số tiền dịch vụ cho nhà cung cấp dịch vụ và hộ gia đình sẽ trả FCP của mình trực tiếp cho nhà cung cấp dịch vụ. Các nhà cung cấp dịch vụ Thư giãn, Trông trẻ hay Dã ngoại không thể bắt bạn trả mức phí cao hơn mức phí do Trung tâm tại Vùng đã trả.

Trung tâm tại Vùng của bạn sẽ giải đáp các thắc mắc về ảnh hưởng của luật này cho bạn một cách cụ thể và giúp bạn xác định khoản phí chia sẻ của hộ gia đình bạn.

Nếu gia đình có hai trẻ nhỏ trở lên sống cùng bố mẹ, hoặc trong các nơi nội trú xa nhà 24 giờ, không phải là đối tượng hưởng Medi-Cal, và được hưởng dịch vụ và hỗ trợ do Trung tâm tại Vùng chi trả, khoản phí chia sẻ của hộ gia đình được xác định như sau:

- Có hai trẻ tuổi từ 0-17, mức phí trả cho các dịch vụ Thư giãn, Trông trẻ và Dã ngoại sẽ được giảm 25 phần trăm cho mỗi trẻ sống tại gia.
- Có ba trẻ tuổi từ 0-17, mức phí trả cho các dịch vụ Thư giãn, Trông trẻ và Dã ngoại sẽ được giảm 50 phần trăm cho mỗi trẻ sống tại gia.
- Có bốn trẻ tuổi từ 0-17, mức phí trả cho các dịch vụ Thư giãn, Trông trẻ và Dã ngoại sẽ được giảm 75 phần trăm cho mỗi trẻ sống tại gia.
- Nếu có hơn bốn trẻ tuổi từ 0-17, gia đình sẽ không phải tham gia chương trình này.

## Bạn Có thể Mong đợi Gì ở Trung tâm tại Vùng của bạn

Trung tâm tại Vùng của bạn sẽ:

- thông báo cho bạn nếu bạn trong diện theo hướng dẫn của FCPP.
- thông báo cho bạn các khoản tiền bạn phải trả dựa trên bảng kèm theo đây.
- yêu cầu bạn cung cấp chứng từ tổng thu nhập hàng năm trong vòng mười (10) ngày làm việc tính từ ngày bạn đăng ký cho con bạn dùng dịch vụ.
- thông báo cho bạn khoản phí chia sẻ của gia đình bạn trong vòng mười (10) ngày làm việc kể từ khi nhận được đầy đủ giấy tờ của bạn.

Những Điều Cha Mẹ Cần Làm:

1) Bạn sẽ phải xác minh tổng thu nhập hàng năm của mình cho Trung tâm tại Vùng. Chứng từ thu nhập bao gồm:

- Các bản sao của Tờ khai về Thu nhập W-2 của bạn, hoặc
- Cuống séc lương của bạn; hoặc
- Bản sao tờ khai thuế thu nhập cấp tiểu bang của năm trước đó, hoặc các chứng từ khác; và
- Chứng từ tất cả các thu nhập khác của bạn.

Bạn phải cung cấp những thông tin này cho cho Trung tâm tại Vùng của bạn trong vòng mười (10) ngày làm việc kể từ ngày bạn ký vào bản khai IPP hay IFSP đầy đủ. **Nếu bạn không cung cấp những thông tin về thu nhập này cho Trung tâm tại Vùng bạn có thể sẽ phải trả khoản phí chia sẻ tối đa (100%) cho (các) dịch vụ.**

2) Bạn cũng phải:

- Thông báo cho Trung tâm tại Vùng khi thu nhập của gia đình bạn thay đổi, như vậy khoản phí chia sẻ của bạn có thể được điều chỉnh.
- Thông báo cho Trung tâm tại Vùng khi số nhân khẩu trong gia đình bạn thay đổi vì điều này có thể ảnh hưởng đến khoản phí chia sẻ của bạn.
- Trả khoản phí chia sẻ của bạn thẳng cho nhà cung cấp dịch vụ Thư giãn, Trông trẻ và/hoặc Dã ngoại.

## Đánh giá Khoản Phí Chia sẻ của Hộ gia đình

Khoản phí chia sẻ của gia đình bạn chính là số tiền bạn phải trả cho các dịch vụ. Khoản phí chia sẻ của gia đình được tính trên thang đối chiếu từ mười (10) phần trăm đến 100 phần trăm, tùy thuộc vào số nhân khẩu và thu nhập của gia đình bạn. Thu nhập của bạn phải ở mức 400% trở lên theo Định mức Nghèo khổ của Liên bang. (Để biết thêm chi tiết, xem Bảng Định giá Khoản Phí Chia sẻ của Hộ gia đình).

## Cách tính Số tiền FCP

Để tính khoản phí chia sẻ của gia đình bạn, bạn cần biết số nhân khẩu sống trong gia đình bạn và tổng thu nhập hàng năm của mình. Bạn có thể tìm thấy các khoản thu nhập hàng năm của mình trên tờ Khai thuế Thu nhập cấp Bang hoặc

Liên bang, mẫu W-2, cuốn séc lương, hoặc các chứng từ khác. Hãy dùng Bảng Định giá Phí Chia sẻ của Hộ Gia đình và làm như sau:

1. Tìm cột để điền số nhân khẩu sống trong gia đình bạn.
2. Tìm mức thu nhập gần nhất, nhưng không lớn hơn tổng thu nhập hàng năm của bạn.
3. Đọc dòng với tựa đề "% FCP" từ phía bên trái sang. Con số tại cột "% FCP" chính là phần trăm mức phí chia sẻ (FCP) bạn phải trả.
4. Nhân số đơn vị/số giờ dành cho các Dịch vụ Thư giãn, Trông trẻ và Dã ngoại có ở IPP hay IFSP của Trung tâm Khu vực, với con số tại cột "% FCP". Phép tính này sẽ cho ra con số đơn vị/số giờ dịch vụ mà bạn phải trả.

(Mỗi đơn vị của dịch vụ có mức giá tính bằng đô-la. Đơn vị dịch vụ bạn trả tiền chính là khoản phí chia sẻ [FCP]. Trung tâm tại Vùng sẽ trả cho nhà cung cấp dịch vụ khoản tiền còn lại, nếu đúng quy định.)

5. Khoản FCP hàng năm của bạn không được vượt quá:
  - a) \$6,400 mỗi năm, nếu đưa trẻ từ 0-6 tuổi;
  - b) \$7,000 mỗi năm, nếu đưa trẻ từ 7-12 tuổi; và
  - c) \$7,900 mỗi năm, nếu đưa trẻ từ 13-17 tuổi.

### **Quá trình kháng cáo:**

Đối với phụ huynh có con mới sinh đến 3 tuổi, cách dàn xếp Bắt đầu Sớm và các thủ tục của quá trình cần làm sẽ được dùng để giải quyết lỗi trong tính toán mức tham gia đóng phí hoặc để kháng nghị xin điều chỉnh mức này dựa trên khó khăn về tài chính. Để tìm hiểu thêm hãy xem

[http://www.dds.ca.gov/Complaints/Compl\\_ESHR.cfm](http://www.dds.ca.gov/Complaints/Compl_ESHR.cfm).

Đối với cha mẹ của trẻ từ 3 đến 17 tuổi, có 2 quá trình kháng cáo: một dành cho lỗi và một để xin điều chỉnh mức này do gia đình xin dựa trên khó khăn tài chính. Trước hết, nếu phụ huynh tin là có lỗi khi tính phần chi phí họ phải trả thì họ có thể kháng cáo bằng văn bản, trong vòng 30 ngày, gửi cho giám đốc điều hành trung tâm tại vùng. Nếu họ không thỏa mãn với quyết định của giám đốc điều hành, họ có thể kháng nghị trong vòng 15 ngày lên Giám đốc Cục Dịch vụ Phát triển. Quá trình kháng cáo thứ hai là dành cho các phụ huynh muốn xin giám đốc điều hành trung tâm tại vùng điều chỉnh FCPP dựa trên khó khăn tài chính như đã mô tả trong Luật về các Quy định của California, mục 50265. Nếu các phụ huynh muốn kháng nghị quyết định của giám đốc điều hành về mức điều chỉnh cho họ, họ có thể kháng cáo trong vòng 15 ngày lên Giám đốc Cục Dịch vụ Phát triển.

**Bảng Định giá Khoản Phí Chia sẻ của Hộ Gia Đình**  
Effective April 1, 2009

Số nhân khẩu sống tại gia đình bạn										
%FCP*	2	3	4	5	6	7	8	9	10	FPL %
10%	\$58,280	\$73,240	\$88,200	\$103,160	\$118,120	\$133,080	\$148,040	\$163,000	\$177,960	400%
10%	\$61,194	\$76,902	\$92,610	\$108,318	\$124,026	\$139,734	\$155,442	\$171,150	\$186,858	420%
10%	\$64,108	\$80,564	\$97,020	\$113,476	\$129,932	\$146,388	\$162,844	\$179,300	\$195,756	440%
10%	\$67,022	\$84,226	\$101,430	\$118,634	\$135,838	\$153,042	\$170,246	\$187,450	\$204,654	460%
10%	\$69,936	\$87,888	\$105,840	\$123,792	\$141,744	\$159,696	\$177,648	\$195,600	\$213,552	480%
11%	\$72,850	\$91,550	\$110,250	\$128,950	\$147,650	\$166,350	\$185,050	\$203,750	\$222,450	500%
12%	\$75,764	\$95,212	\$114,660	\$134,108	\$153,556	\$173,004	\$192,452	\$211,900	\$231,348	520%
13%	\$78,678	\$98,874	\$119,070	\$139,266	\$159,462	\$179,658	\$199,854	\$220,050	\$240,246	540%
14%	\$81,592	\$102,536	\$123,480	\$144,424	\$165,368	\$186,312	\$207,256	\$228,200	\$249,144	560%
15%	\$84,506	\$106,198	\$127,890	\$149,582	\$171,274	\$192,966	\$214,658	\$236,350	\$258,042	580%
16%	\$87,420	\$109,860	\$132,300	\$154,740	\$177,180	\$199,620	\$222,060	\$244,500	\$266,940	600%
17%	\$90,334	\$113,522	\$136,710	\$159,898	\$183,086	\$206,274	\$229,462	\$252,650	\$275,838	620%
18%	\$93,248	\$117,184	\$141,120	\$165,056	\$188,992	\$212,928	\$236,864	\$260,800	\$284,736	640%
19%	\$96,162	\$120,846	\$145,530	\$170,214	\$194,898	\$219,582	\$244,266	\$268,950	\$293,634	660%
20%	\$99,076	\$124,508	\$149,940	\$175,372	\$200,804	\$226,236	\$251,668	\$277,100	\$302,532	680%
25%	\$101,990	\$128,170	\$154,350	\$180,530	\$206,710	\$232,890	\$259,070	\$285,250	\$311,430	700%
30%	\$104,904	\$131,832	\$158,760	\$185,688	\$212,616	\$239,544	\$266,472	\$293,400	\$320,328	720%
35%	\$107,818	\$135,494	\$163,170	\$190,846	\$218,522	\$246,198	\$273,874	\$301,550	\$329,226	740%
40%	\$110,732	\$139,156	\$167,580	\$196,004	\$224,428	\$252,852	\$281,276	\$309,700	\$338,124	760%
45%	\$113,646	\$142,818	\$171,990	\$201,162	\$230,334	\$259,506	\$288,678	\$317,850	\$347,022	780%
50%	\$116,560	\$146,480	\$176,400	\$206,320	\$236,240	\$266,160	\$296,080	\$326,000	\$355,920	800%
55%	\$119,474	\$150,142	\$180,810	\$211,478	\$242,146	\$272,814	\$303,482	\$334,150	\$364,818	820%
60%	\$122,388	\$153,804	\$185,220	\$216,636	\$248,052	\$279,468	\$310,884	\$342,300	\$373,716	840%
65%	\$125,302	\$157,466	\$189,630	\$221,794	\$253,958	\$286,122	\$318,286	\$350,450	\$382,614	860%
70%	\$128,216	\$161,128	\$194,040	\$226,952	\$259,864	\$292,776	\$325,688	\$358,600	\$391,512	880%
75%	\$131,130	\$164,790	\$198,450	\$232,110	\$265,770	\$299,430	\$333,090	\$366,750	\$400,410	900%
80%	\$134,044	\$168,452	\$202,860	\$237,268	\$271,676	\$306,084	\$340,492	\$374,900	\$409,308	920%
85%	\$136,958	\$172,114	\$207,270	\$242,426	\$277,582	\$312,738	\$347,894	\$383,050	\$418,206	940%
90%	\$139,872	\$175,776	\$211,680	\$247,584	\$283,488	\$319,392	\$355,296	\$391,200	\$427,104	960%
95%	\$142,786	\$179,438	\$216,090	\$252,742	\$289,394	\$326,046	\$362,698	\$399,350	\$436,002	980%
100%	\$145,700	\$183,100	\$220,500	\$257,900	\$295,300	\$332,700	\$370,100	\$407,500	\$444,900	1000%
Section 4685 (c)(6).)										
<b>FPL:2009</b>	<b>\$14,570</b>	<b>\$18,310</b>	<b>\$22,050</b>	<b>\$25,790</b>	<b>\$29,530</b>	<b>\$33,270</b>	<b>\$37,010</b>	<b>\$40,750</b>	<b>\$44,490</b>	